

# Parque Estatal Histórico Monterey



## Nuestra Misión

La misión de California State Parks es proporcionar apoyo para la salud, la inspiración y la educación de los ciudadanos de California al ayudar a preservar la extraordinaria diversidad biológica del estado, proteger sus más valiosos recursos naturales y culturales, y crear oportunidades para la recreación al aire libre de alta calidad.



California State Parks apoya la igualdad de acceso. Antes de llegar, los visitantes con discapacidades que necesiten asistencia deben comunicarse con el parque llamando al **(831) 649-7118**. Si necesita esta publicación en un formato alternativo, comuníquese con [interp@parks.ca.gov](mailto:interp@parks.ca.gov).

### CALIFORNIA STATE PARKS

P.O. Box 942896

Sacramento, CA 94296-0001

Para obtener más información, llame al:  
(800) 777-0369 o (916) 653-6995, fuera de los  
EE. UU. o 711, servicio de teléfono de texto.

[www.parks.ca.gov](http://www.parks.ca.gov)

### Monterey State Historic Park

20 Custom House Plaza

Monterey, CA 93940

(831) 649-7118

[www.parks.ca.gov/mshp](http://www.parks.ca.gov/mshp)

© 2005 California State Parks (Rev. 2017)

*Camine por la  
"Ruta de la historia"  
para experimentar  
el nacimiento de la  
capital de California y  
los inicios del estado  
de California.*



**En la pintoresca y accidentada Península de Monterey se encuentra el Parque Histórico Estatal de Monterey**—la antigua capital de California y el lugar de la primera convención constitucional del estado. Una variedad

de edificios conservados en el área histórica de Monterey capta la diversidad cultural que guió la transición de California de un puesto español remoto a una provincia agraria mexicana hasta convertirse en estado de los EE. UU.

Conocida por su clima mediterráneo, la Península de Monterey tiene una temperatura promedio de 57 grados durante todo el año. La niebla costera es común durante los meses de verano, al igual que la lluvia en el invierno. A finales del otoño ofrece el mayor número de días soleados.

### **HISTORIA BREVE**

#### **Pueblo nativo**

Habitada por los Indios Rumsien durante miles de años, la variada vida animal y vegetal de la Península de Monterey cubrió todas sus necesidades. La población Rumsien movía sus aldeas según las estaciones por todo su territorio para pescar, cazar, y recolectar plantas. Expertos artesanos elaboraban cestas tejidas finamente, a menudo decoradas con colgantes de conchas de mar, plumas de codorniz, y plumas de pájaro carpintero. La llegada de los europeos a California cambió radicalmente



*Cueros mostrados en la Custom House*

el estilo de vida nativo. El ganado agotó las fuentes de alimentos tradicionales y las dos culturas se enfrentaron por las tradiciones y las creencias nativas.

Las enfermedades a las que el pueblo Rumsien no tuvo resistencia arrasaron con villas enteras, disminuyendo la población.

#### **Asentamiento español**

En 1542, Juan Rodríguez Cabrillo, el primer explorador europeo en trazar la costa de California, navegó hasta después de la entrada cubierta de niebla hasta la Bahía de Monterey. Este puerto protegido en la costa central de California se mantuvo oculto durante otros 60 años. El 16 de diciembre de 1602, Sebastián Vizcaíno entró a la bahía, en busca de un puerto seguro para galeones españoles cargados que regresaban de las Filipinas. Vizcaíno la llamó Bahía de Monterey en honor al Virrey de Nueva España y reclamó al área de Alta California para España.

España finalmente empezó a colonizar Alta

California en 1769, 167 años después del desembarco de Vizcaíno. El 3 de junio de 1770, el Capitán Gaspar de Portolá, con el padre franciscano Junípero Serra, llegaron a las costas de la Bahía de Monterey para establecer el Presidio de Monterey y la Misión de San Carlos Borromeo de Monterey, la segunda de las misiones españolas en Alta California. La misión se trasladó un año más tarde a su actual emplazamiento en Carmel. En 1775, Monterey se convirtió en la capital de California, un título que mantuvo bajo la dominación española y mexicana.

#### **El período mexicano**

México obtuvo la independencia de España en 1821; durante casi 25 años, la bandera mexicana ondeó sobre Monterey. Bajo el dominio mexicano, se levantaron

*Imagen cortesía de la California Historical Society*



*Recuadro: Padre Junípero Serra. Parte inferior: Dedicación de la segunda misión en Alta California en Monterey, por L. Trousset, 1870*



*Misión de San Carlos Borromeo, por Edwin Deakin, ca. 1900*

las restricciones comerciales. Los puertos costeros se abrieron al comercio exterior, atrayendo a los comerciantes británicos, norteamericanos, y sudamericanos. Para cobrar los derechos de aduana—una de las principales fuentes de ingresos de Alta California—del floreciente comercio marítimo exterior, el gobierno mexicano construyó la Custom House, el edificio gubernamental más antiguo en California y el primer Monumento Histórico del estado de California.

La apertura del puerto de Monterey atrajo con rapidez a navegantes, como el capitán estadounidense John Rogers Cooper. Llegó a California en 1823, construyó lo que se conoce ahora como Cooper-Molera Adobe (un Lugar Histórico Nacional), y se convirtió en un comerciante y un destacado propietario. En 1832, convenció a su mediohermano Thomas O. Larkin para unirse a él en el negocio. Larkin pronto se convirtió en el estadounidense más influyente en Monterey, y fue el primer y el único cónsul

de los Estados Unidos para México en Monterey. Muchos extranjeros, atraídos por el comercio, se asentaron en California, se casaron y crearon familias locales, y trabajaron en estrecha colaboración con la clase alta de los Californios nativos, hombres como Mariano Vallejo, Juan Bautista Alvarado, y José Castro.

Monterey pronto se expandió más

allá de las antiguas paredes del presidio español. Los edificios prístinos de adobe encalado alinearon las calles y bordearon las laderas. Muchos de los principales ciudadanos levantaron grandes residencias mediante el uso de ladrillos de adobe secados al sol, un material de construcción tradicional y abundante. La Larkin House, la casa de Thomas O. Larkin y su familia, combinó los métodos de construcción española con las características de la arquitectura de Nueva Inglaterra, creando un patrón para el popular estilo arquitectónico de “Monterey Colonial.” En 1847, la primera casa de ladrillo de California fue construida por Gallant Duncan Dickenson, quien produjo sus propios

ladrillos fabricados en horno, e introdujo las técnicas de construcción con ladrillos estadounidenses a la mezcla arquitectónica de Monterey.

### **Período estadounidense**

El 7 de julio de 1846, durante la guerra entre México y los EE. UU., las fuerzas navales estadounidenses, bajo el mando del Comodoro John Drake Sloat, llegaron a Monterey para tomar posesión formal de Alta California para los Estados Unidos. La bandera de los Estados Unidos pronto ondeaba desde el asta de la Custom House, con lo cual se destacaba el logro del gobierno estadounidense de crear una nación que se extiende “de un mar a otro mar resplandeciente.”

Las noticias del descubrimiento de oro en las laderas occidentales de Sierra Nevada el 24 de enero



*Thomas O. Larkin*



*Vista de tierra adentro de Monterey, por Bayard Taylor, ca. 1850*

de 1848, motivaron a los ciudadanos de California a ejercer presión a favor de la estadidad. En 1849, una nueva constitución del estado fue redactada en Colton Hall, y en 1850 California se convirtió en el trigésimo primer estado. San Jose fue elegido como el primer asiento permanente del gobierno del estado de California, terminando los años de Monterey como la capital de California.

A medida que el centro del comercio y la política se fue al norte a San Francisco y Sacramento durante la fiebre del oro, Monterey quedó aislado social y económicamente. La Old Monterey Whaling Company comenzó las operaciones balleneras en 1855, con la Old Whaling Station como sede y residencia de los balleneros. Hecho con vértebras de ballena, el camino delantero recuerda a los visitantes de esta singular actividad económica en la historia de California. A principios de la década de 1900, Monterey se convirtió en el centro de la próspera industria pesquera y conservera.

Monterey ha seguido atrayendo a aquellos que buscan un retiro pastoral. En el transcurso de los años, la hermosa costa de Monterey ha inspirado a muchos artistas y escritores como el escritor escocés Robert



*Los Jardines de Memoria y Sensoriales de The Pacific House*

Louis Stevenson. En sus estadías en el French Hotel, conocido actualmente como la Stevenson House, escribió artículos para el periódico local de Monterey que capturó la esencia de la “Antigua Capital del Pacífico.”

### **EL PARQUE HISTÓRICO ESTATAL DE MONTEREY EN LA ACTUALIDAD**

En la actualidad, los edificios históricos del Parque Histórico Estatal de Monterey conservan su rico patrimonio, preservando la parte olvidada frecuentemente de la historia de California y de los Estados Unidos. Explore el centro de interpretación del parque, en el Pacific House Museum. Realice un tour guiado por las robustas residencias fabricadas con adobe, tales como la Casa Soberanes y el Cooper-Molera Adobe (un Lugar Histórico Nacional) para percibir el gusto de esta rica historia. Deje que las tentadoras fragancias de los muchos jardines distintos le transporten de vuelta a los inicios de California, a medida que experimenta el nacimiento de la ciudad natal del gobierno de California.

### **CARACTERÍSTICAS DE ACCESIBILIDAD**

El Pacific House Museum, la Stevenson House, la Custom House, y la primera casa de ladrillos son accesibles por lo general. Sin embargo, algunas estructuras accesibles solo están abiertas a visitas guiadas en horas específicas.

El material del tour guiado y autoguiado está disponible previa solicitud. La Ruta de la historia autoguiada y los primeros pisos de sus edificios distintivos son accesibles.

Los baños accesibles se encuentran detrás del Pacific House Museum en el Jardín de la Casa del Oro y en el Cooper-Molera Adobe.

La accesibilidad está mejorando continuamente en los parques estatales. Para ver las actualizaciones, visite <http://access.parks.ca.gov>.

### **PARQUES ESTATALES CERCANOS**

- Monterey State Beach  
Del Monte Ave. en Park Ave.  
Monterey 93940 (831) 649-2836
- Asilomar State Beach & Conference Grounds, 800 Asilomar Ave.  
Pacific Grove 93950 (831) 646-6440
- Point Lobos State Natural Reserve a 3 millas al sur de Carmel en la Autopista 1, 93923 (831) 624-4909

### **MUSEOS DE HISTORIA CERCANOS**

- Colton Hall Museum, City of Monterey, Pacific Street (entre Jefferson y Madison Streets) (831) 646-5640
- Museum of Monterey  
5 Custom House Plaza  
(831) 372-2608

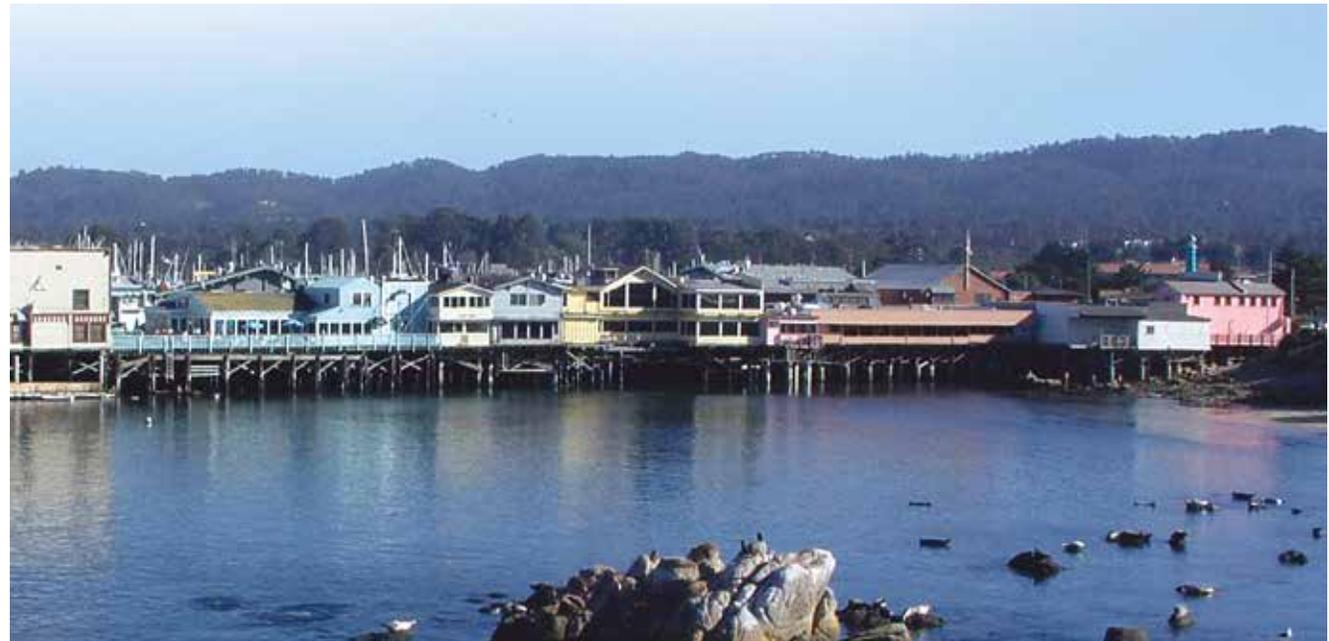
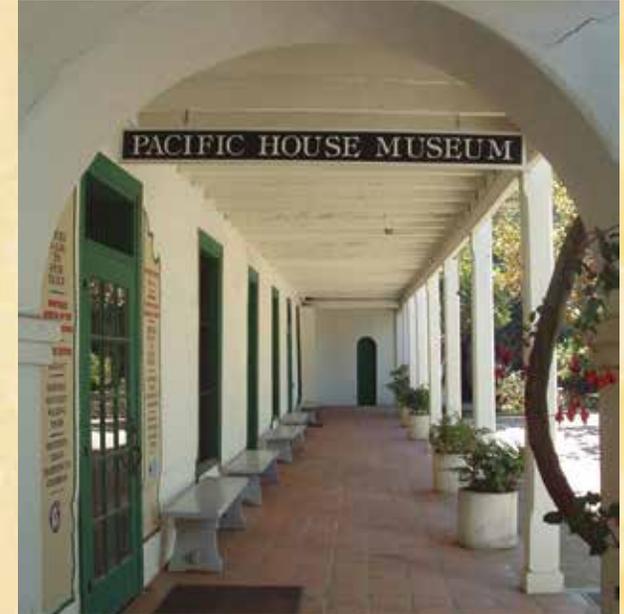
## RECUERDE

- Comience su visita al Parque Histórico Estatal de Monterey en el Pacific House Museum para recibir información sobre el parque y ver las muestras que abarcan los períodos cambiantes de la historia de Monterey.
- El estacionamiento está disponible en la calle y en los lugares de estacionamiento públicos y privados.
- La ley prohíbe la extracción de objetos naturales, culturales, o históricos.
- A excepción de los animales de servicio, los perros y otras mascotas no están permitidos en los edificios o terrenos del parque.
- El parque ofrece visitas guiadas por las casas históricas y museos por un cargo. Póngase en contacto con la oficina del parque para obtener más información sobre las visitas llamando al (831) 649-7118. Revise el cronograma actual de eventos y programas especiales en [www.parks.ca.gov/mshp](http://www.parks.ca.gov/mshp).
- El parque ofrece programación basada en las normas de contenido del Estado para tercer grado (historia de los Indios Americanos) y cuarto grado (historia de la California mexicana) por un cargo. Los programas duran de tres a cuatro horas. También están disponibles por un cargo paseos cortos a pie para niños de preescolar hasta el 12.º grado en la Custom House y el Pacific House Museum. Para reservaciones, comuníquese con la oficina del parque llamando al (831) 649-7118.
- El parque está cerrado el Día de Acción de Gracias, en Navidad, y Año Nuevo.

*Primera Casa de Ladrillo*



*Pacific House Museum*



*Custom House*



*Old Whaling Station*



*Casa Soberanes*



*Stevenson House*



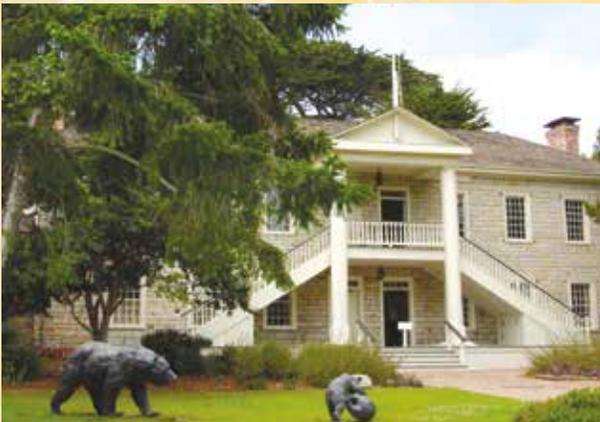
*Casa del Oro*



*Larkin House*



*Colton Hall (Ciudad de Monterey)*



*Primer Teatro*



*Cooper-Molera Adobe, a National Trust Historic Site*



# Monterey

## State Historic Park



- Legenda**
- Camino pavimentado
  - Ruta de la historia
  - Ciudad de Monterey
  - Parque de la ciudad
  - Propiedad militar
  - Características de accesibilidad
  - Pasarela
  - Marina
  - Edificio del parque
  - Estacionamiento
  - Baños



Este parque recibe el apoyo, en parte, de una organización sin fines de lucro. Para obtener más información, comuníquese con Monterey State Historic Park Association  
 525 Polk Street, Monterey, CA 93940 • (831) 649-7111 • [www.mshpa.org](http://www.mshpa.org)



*Siga los marcadores para el recorrido histórico autoguiado a pie.*

© 2011 California State Parks (Rev. 2017)